



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/2  
9 September 2016

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА  
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ  
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА  
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ  
ПРИМЕНЕНИЯ

Второе совещание

Канкун, Мексика, 4–17 декабря 2016 года

Пункт 5.1 предварительной повестки дня\*

### **ОБНОВЛЕННЫЙ ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ ВЫПОЛНЕНИИ ЦЕЛЕВОЙ ЗАДАЧИ 16 ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТОЙ В АЙТИ, КАСАТЕЛЬНО НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ**

*Записка Исполнительного секретаря*

#### **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. На своем 10-м совещании Конференция Сторон приняла Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (решение X/1) и Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, включая целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, на 2011–2020 годы (приложение к решению X/2).

2. Целевая задача 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, предусматривает, что "к 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступил в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством".

3. Нагойский протокол вступил в силу 12 октября 2014 года, и по состоянию на 22 февраля 2016 года 72 Стороны Конвенции сдали на хранение свои документы о ратификации, принятии, одобрении Протокола или присоединении к нему. Таким образом, первая часть целевой задачи 16 успешно выполнена.

\* UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/1/Rev.1

4. Что касается второй части целевой задачи 16, то Стороны Нагойского протокола должны принять ряд мер, обеспечивающих его функционирование в соответствии с национальным законодательством. В частности Стороны Протокола должны а) создать организационные структуры и б) разработать или пересмотреть правовые, административные или политические меры регулирования ДГРСИВ для осуществления Протокола (меры по ДГРСИВ)<sup>1</sup>. В настоящем документе рассмотрены меры, принимаемые Сторонами Нагойского протокола по обеспечению его функционирования.

5. Кроме того, национальные процессы многих стран требуют от них принятия мер по осуществлению международного договора до его ратификации. Принимая во внимание важность ратификации и осуществления Нагойского протокола максимально возможным числом Сторон Конвенции, в настоящем документе также исследуются достигнутые странами результаты по ратификации и осуществлению Нагойского протокола.

6. В рамках обзора результатов осуществления Вспомогательному органу по осуществлению (ВОО) была представлена на его первом совещании записка Исполнительного секретаря о результатах выполнения целевой задачи 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, а также о результатах реализации межсессионных мероприятий, проводившихся в соответствии с решениями, принятыми Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее первом совещании (UNEP/CBD/SBI/1/3)<sup>2</sup>.

7. Вспомогательный орган по осуществлению изучил подготовленную записку и принял рекомендацию 1/2, которая включала:

а) поручение Исполнительному секретарю обновить документ об обзоре результатов выполнения целевой задачи 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, касательно Нагойского протокола, чтобы отразить в нем все дополнительные обстоятельства, связанные с ратификацией и осуществлением Протокола, на основе информации, полученной от Сторон и государств, не являющихся Сторонами Протокола, а также информации, представленной в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ), и распространить документ для справки делегатов Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (пункт 2);

б) предложение Сторонам и государствам, не являющимся Сторонами Нагойского протокола, представить в секретариат информацию о любых дополнительных обстоятельствах, связанных с ратификацией и осуществлением Протокола (в зависимости от случая), в сроки, позволяющие включить ее в пересмотренный документ (пункт 3);

с) проект решения для изучения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее втором совещании (пункт 4), который воспроизведен в разделе VII;

д) проект решения для изучения Конференцией Сторон на ее 13-м совещании (пункт 5), который будет рассмотрен в рамках пункта 9 повестки дня Конференции Сторон (Промежуточный обзор результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и соответствующих средств осуществления) и который также приведен в разделе VII настоящего документа.

<sup>1</sup> См. краткое руководство, разработанное для этой целевой задачи: [www.cbd.int/doc/strategic-plan/targets/T16-quick-guide-en.pdf](http://www.cbd.int/doc/strategic-plan/targets/T16-quick-guide-en.pdf).

<sup>2</sup> Представленные материалы обобщены в документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/7.

8. Затем Сторонам<sup>3</sup> и государствам, не являющимся Сторонами<sup>4</sup>, было разослано уведомление от 2 июня 2016 года (2016-070) с предложением представить информацию о любых дополнительных обстоятельствах, связанных с ратификацией и осуществлением Нагойского протокола. По состоянию на 2 сентября 2016 года свои материалы Исполнительному секретарю представили следующие Стороны Протокола: Беларусь, Бурунди, Венгрия, Германия, Дания, Европейский союз, Индия, Испания, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Мексика, Панама, Перу, Республика Молдова, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика и Швеция. Свои материалы представили Исполнительному секретарю следующие страны, не являющиеся Сторонами Протокола: Антигуа и Барбуда, Австралия, Исламская Республика Иран, Непал, Польша, Сан-Томе и Принсипи, Сербия и Словения.

9. В этой связи в разделе II настоящего документа приводится методология, использовавшаяся для подготовки настоящей обновленной информации о результатах, включая источники рассмотренной информации. В разделе III приведено резюме достигнутых Сторонами результатов по введению Протокола в действие, включая организационные структуры и внедряемые меры по обеспечению ДГРСИВ. В разделе IV приведен краткий обзор результатов, достигнутых странами, не являющимися Сторонами, на пути к ратификации и осуществлению Протокола, включая организационные структуры и внедряемые меры по обеспечению ДГРСИВ. В разделе V приводится информация о дополнительных мерах, принятых в поддержку осуществления Протокола. В разделе VI сделаны выводы касательно достигнутых результатов в выполнении целевой задачи 1б, а также результатов на пути к ратификации и осуществлению протокола в более общем плане. И наконец, в разделе VII воспроизведен ряд проектов решений, рекомендованных Вспомогательным органом по осуществлению для их принятия Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола.

10. Настоящий документ дополняет обновленный доклад о результатах осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (UNEP/CBD/COP/13/8).

11. Кроме того, в информационном документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1 приводятся более подробные сведения о других подходах, принятых Сторонами и странами, не являющимися Сторонами, для осуществления Нагойского протокола, на основе информации, представленной в секретариат. В документ включены примеры опыта стран по внедрению организационных структур и мер по обеспечению ДГРСИВ, а также информация о достигнутых Сторонами и странами, не являющимися Сторонами, результатах внедрения мер по обеспечению ДГРСИВ и принятия других мер по осуществлению Протокола. Все материалы, представленные в ответ на уведомление 2016-070, также размещены на веб-сайте Конвенции о биологическом разнообразии<sup>5</sup>.

<sup>3</sup> Для целей настоящего документа термин "Стороны" означает Стороны Конвенции о биологическом разнообразии, которые ратифицировали Нагойский протокол, включая те, для которых Нагойский протокол не вступил пока в силу, так как еще не истек период в 90 дней, установленный в статье 33.2 Протокола.

<sup>4</sup> Для целей настоящего документа термин "страны, не являющиеся Сторонами", означает Стороны Конвенции о биологическом разнообразии, которые не ратифицировали еще Нагойский протокол.

<sup>5</sup> См. <https://www.cbd.int/ABS/np-mop2/submissions/>.

## II. МЕТОДОЛОГИЯ

### A. Меры, принятые для обеспечения функционирования Протокола Сторонами и странами, не являющимися Сторонами

12. На основе информации, имеющейся в распоряжении секретариата, как подробнее описано ниже, были изучены следующие этапы осуществления и введения в действие Нагойского Протокола:

a) результаты внедрения организационных структур, необходимых для осуществления Протокола. Сюда входит информация о странах, учредивших национальный координационный центр, один или несколько компетентных национальных органов и один или несколько контрольных пунктов;

b) результаты внедрения правовых, административных или политических мер<sup>6</sup> регулирования ДГРСИВ для осуществления положений Протокола. В этой связи был проведен анализ:

- i) стран, внедривших со времени принятия Протокола одну или более правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ;
- ii) стран, осуществляющих в настоящее время пересмотр существующих или разработку новых правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ в целях осуществления Протокола;
- iii) стран, планирующих разработку правовых, административных или политических мер регулирования ДГРСИВ в целях осуществления Протокола;
- iv) стран, в которых правовые, административные или политические меры регулирования ДГРСИВ действовали до принятия Протокола.

13. Одни и те же критерии и методология применялись к Сторонам и странам, не являющимся Сторонами Протокола.

### B. Меры, принятые странами, не являющимися Сторонами, в целях ратификации Протокола

14. В целях оценки результатов на пути ратификации<sup>7</sup> Протокола странами, не являющимися Сторонами, приводится и анализируется следующая информация о:

- a) странах, в которых процесс ратификации уже идет;
- b) странах, планирующих ратифицировать Нагойский протокол.

### C. Соответствующие источники информации

15. Анализ, представленный в настоящем документе, основан на следующей информации, представленной Сторонами и странами, не являющимися Сторонами:

a) информация, представленная странами в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ в соответствии со статьей 14 Протокола<sup>8</sup>;

<sup>6</sup> Для целей настоящего документа национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также законодательные меры, касающиеся требований о раскрытии сведений или патентных заявок, не рассматриваются как меры регулирования ДГРСИВ.

<sup>7</sup> В настоящем документе под термином "ратификация" понимается сдача на хранение документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении государством или региональной организацией экономической интеграции, которые являются Стороной Конвенции о биологическом разнообразии.

b) национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). В решении X/2 Сторонам Конвенции было настоятельно рекомендовано провести обзор и при необходимости обновление и пересмотр своих НСПДСБ в соответствии со Стратегическим планом и руководящими указаниями, принятыми в решении IX/9, с включением в них своих национальных целевых задач (пункты 3 b) и c). НСПДСБ, представленные странами со времени 10-го совещания Конференции Сторон и до 9 сентября 2016 года (в общей сложности 102)<sup>9</sup>, были проанализированы, и соответствующая информация по Нагойскому протоколу, доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод от их применения и/или по целевой задаче 16 была выявлена и принята в расчет;

c) пятые национальные доклады. В решении X/10 Конференция Сторон постановила, что пятые национальные доклады должны быть сконцентрированы на осуществлении Стратегического плана и прогрессе, достигнутом в выполнении целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Все национальные доклады, представленные к 9 сентября 2016 года (всего 186<sup>10</sup>), были проанализированы, и приведенная в них соответствующая информация по Нагойскому протоколу, доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод от их применения и/или целевой задаче 16 была принята в расчет;

d) материалы, представленные Сторонами и странами, не являющимися Сторонами, в ответ на уведомления 2015-142 и 2015-141, направленные в декабре 2015 года, для подготовки документа UNEP/CBD/SBI/1/3 с целью его рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению<sup>11</sup>;

e) материалы, представленные Сторонами и странами, не являющимися Сторонами, в ответ на уведомление 2016-070, разосланное в июне 2016 года<sup>12</sup>;

f) заявления, сделанные Сторонами и странами, не являющимися Сторонами, на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению в рамках пункта 4 повестки дня об обзоре результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и пункта 5 повестки дня об обзоре результатов выполнения целевой задачи 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, касательно Нагойского протокола<sup>13</sup>.

16. Дополнительные источники информации, имеющиеся в распоряжении секретариата, включают:

---

<sup>8</sup> В документ включена информация о компетентных национальных органах, контрольных пунктах, законодательных, административных или политических мерах и разрешениях и их эквивалентах, которая была представлена в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ) до 1 сентября 2016 года. Следующие Стороны представили национальную информацию в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ: Беларусь, Бенин, Венгрия, Вьетнам, Гамбия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Европейский союз, Индия, Испания, Камбоджа, Коморские Острова, Малави, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Эфиопия, Южная Африка. Следующие страны, не являющиеся Сторонами, также представили информацию: Бразилия, Гренада, Коста-Рика, Португалия и Эстония.

<sup>9</sup> НСПДСБ Латвии и Норвегии не были рассмотрены из-за того, что они не были представлены на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Более подробная информация о НСПДСБ, представленных в секретариат, приведена по адресу: [www.cbd.int/nbsap](http://www.cbd.int/nbsap).

<sup>10</sup> Более подробная информация о представленных пятых национальных докладах приведена по адресу: [www.cbd.int/reports/nr5](http://www.cbd.int/reports/nr5).

<sup>11</sup> Свои материалы Исполнительному секретарю представили следующие страны: Бангладеш, Бельгия, Бенин, Венгрия, Вьетнам, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Европейский союз, Индия, Испания, Италия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мексика, Непал, Нигер, Перу, Свазиленд, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Того, Филиппины, Хорватия, Швейцария, Эфиопия и Южная Африка, Япония.

<sup>12</sup> Все представленные материалы размещены по адресу: <https://www.cbd.int/ABS/np-mop2/submissions/>.

<sup>13</sup> Следующие страны представили отчетность о выполнении целевой задачи 16 на первом совещании Вспомогательного органа по осуществлению: Аргентина, Беларусь, Бенин, Гватемала, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Европейский союз, Замбия, Йемен, Индонезия, Камерун, Китай, Малави, Марокко, Мексика, Перу, Республика Молдова, Судан, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Уганда, Уругвай, Федеративные Штаты Микронезии, Швейцария, Эфиопия, Япония.

а) информацию, собранную секретариатом о странах, внедривших законодательные, административные или политические меры для регулирования ДГРСИВ до принятия Протокола. Хотя ряд этих стран находится в процессе пересмотра данных мер, но ситуация остается неясной в отношении других стран, не представивших последней информации о национальных обстоятельствах;

б) информацию о компетентных национальных органах, представленную в секретариат до принятия Нагойского протокола, но еще не представленную в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ;

в) информацию о проектах по созданию и развитию потенциала, обеспечивающих непосредственную поддержку реализации мероприятий на страновом уровне, которые содействуют осуществлению Нагойского протокола, и в частности проектов, направленных на создание потенциала для разработки, внедрения и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер по регулированию ДГРСИВ. Эта информация была принята в расчет, так как она дает представление о странах, планирующих разработку мер по обеспечению ДГРСИВ<sup>14</sup>.

### **III. ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ, ДОСТИГНУТЫХ СТОРОНАМИ В ВЫПОЛНЕНИИ ЦЕЛЕВОЙ ЗАДАЧИ 16 ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТОЙ В АЙТИ**

#### **A. Положение дел с внедрением Сторонами организационных структур, необходимых для осуществления Протокола**

##### *1. Национальные координационные центры*

17. По состоянию на 9 сентября 2016 года 83 Стороны Нагойского протокола назначили национальный координационный центр по ДГРСИВ (97,6 % Сторон)<sup>15</sup>.

##### *2. Компетентные национальные органы<sup>16</sup>*

18. По состоянию на 9 сентября 2016 года 32 Стороны (37 % Сторон)<sup>17</sup> учредили один или более компетентных национальных органов (КНО). 28 Сторон представили данную информацию в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ (см. таблицу 1).

19. Дополнительная информация, представленная в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ и включенная в представленные материалы, говорит о том, что большинство Сторон, учредивших КНО, назначили один КНО по Протоколу. В по крайней мере 21 Стороне национальный координационный центр выполняет также функции КНО. Другие Стороны назначили более одного КНО по Протоколу<sup>18</sup>.

---

<sup>14</sup> См. доклад о результатах внедрения стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/8). Страны, участвующие в проектах, связанных с ключевой областью 2 стратегической структуры, в которой предусматривается создание и развитие потенциала (приложение к решению NP-1/8), рассматривались как планирующие разработку мер по регулированию ДГРСИВ.

<sup>15</sup> См. Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ ([www.ABSch.cbd.int](http://www.ABSch.cbd.int)).

<sup>16</sup> В документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1 приводится информация о примерах различных подходов к назначению КНО на основе доступной информации.

<sup>17</sup> Следующие Стороны учредили КНО по состоянию на 9 сентября 2016 года: Албания, Беларусь, Бенин, Венгрия, Вьетнам, Гамбия, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Камбоджа, Коморские Острова, Малави, Мексика, Норвегия, Панама, Перу, Республика Молдова, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уганда, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Швейцария, Эфиопия и Южная Африка.

<sup>18</sup> Например, Беларусь, Вьетнам, Камбоджа, Мексика, Перу, Сирийская Арабская Республика и Финляндия.

20. Одна Сторона учредила КНО до принятия Нагойского протокола, но пока еще не представила обновленную информацию в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ. Поэтому не ясно, учредит ли эта страна один или более различных КНО для осуществления Протокола. В своих материалах, представленных в ответ на уведомления 2015-141 и 2016-070, три Стороны сообщили, что они назначили один или более КНО, но данная информация не была еще представлена в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ.

Таблица 1. Стороны, учредившие КНО по состоянию на 9 сентября 2016 года

	Информация о КНО в Механизме посредничества по регулированию ДГРСИВ	Информация о КНО сообщена в представленном материале, но не в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ	КНО учрежден до принятия Нагойского протокола, но сведения не сообщены в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ	Общее число учрежденных КНО
<b>Число Сторон</b>	28	3	1	32
<b>% от всех Сторон</b>	33 %	4 %	1 %	38 %

21. Бенин, Испания, Кот-д'Ивуар, Нигер, Панама и Перу сообщили в своих материалах о результатах назначения одного или нескольких КНО<sup>19</sup>.

### 3. Контрольные пункты<sup>20</sup>

22. По состоянию на 9 сентября 2016 года, судя по информации, включенной в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ и приведенной в представленных материалах, 12 Сторон назначили один или более контрольных пунктов<sup>21</sup> в целях осуществления статьи 17 Протокола. Почти во всех случаях КНО выполняет также функции контрольного пункта.

23. Европейский союз представил в своем материале информацию о Регламенте (ЕС) № 511/2014<sup>22</sup> и об Исполнительном регламенте (ЕС) № 2015/1866<sup>23</sup>. Данные регламенты непосредственно применимы ко всем 28 государствам-членам ЕС и обеспечивают выполнение основополагающих положений Протокола о соблюдении требований на основе принципа должной осмотрительности. Точнее говоря, в регламентах предусматривается учреждение двух контрольных пунктов: одного на этапе получения финансирования для исследований с использованием генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, а второго на заключительном этапе разработки продукта, созданного посредством использования генетических ресурсов или соответствующих традиционных знаний. Заявления о должной проверке следует представлять компетентным органам государств-членов Европейского союза. Такие компетентные органы должны назначаться государствами-членами в соответствии со статьей 6 Регламента № 511/2014. Назначение компетентных органов в отдельных государствах-членах в соответствии со статьей 7 Регламента № 511/2014 обеспечивает назначение в

<sup>19</sup> Для ознакомления с более подробной информацией см. представленные материалы по адресу: <https://www.cbd.int/abs/np-mop2/submissions/>.

<sup>20</sup> В документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1 приведена информация о примерах различных подходов к учреждению контрольных пунктов на основе имеющейся информации.

<sup>21</sup> Беларусь, Венгрия, Германия, Дания, Перу, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Хорватия, Швейцария, Швеция, Южная Африка.

<sup>22</sup> Регламент (ЕС) № 511/2014 Европейского парламента и Совета от 16 апреля 2014 года о мерах по обеспечению соблюдения пользователями в Союзе Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.

<sup>23</sup> В Исполнительном регламенте Комиссии (ЕС) № 2015/1866 от 13 октября 2015 года излагаются подробные правила осуществления Регламента (ЕС) № 511/2014 Европейского парламента и Совета в части реестра коллекций, мониторинга соблюдения требований пользователями и передовых методов.

Европейском союзе эффективного контрольного пункта, соответствующего положениям Нагойского протокола.

24. Вьетнам, Испания, Кот-д'Ивуар, Мексика, Франция и Чешская республика сообщили в своих материалах о результатах назначения одного или более контрольных пунктов<sup>24</sup>.

4. *Другие организационные структуры, учрежденные для осуществления Протокола*

25. Некоторые Стороны (например, Индия, Перу и Южная Африка) представили в своих материалах информацию о других организационных структурах, учрежденных для осуществления Протокола, таких как органы для организационной координации или оценки заявлений о выдаче разрешений<sup>25</sup>.

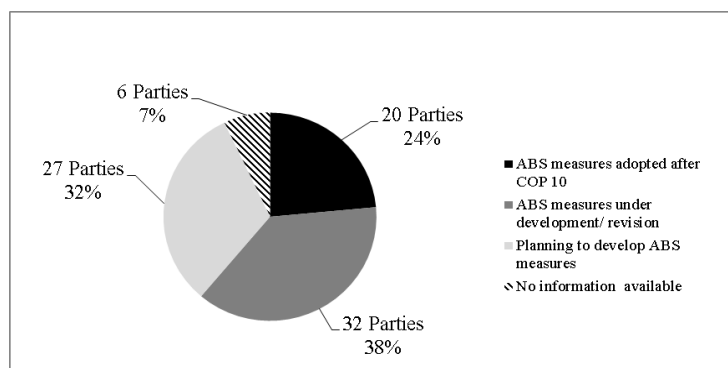
26. Для представления информации в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ Сторонам прежде всего необходим публикующий орган, отвечающий за разрешение на публикацию всех национальных записей, зарегистрированных в Механизме посредничества по регулированию ДГРСИВ, и обеспечивающий полноту, неконфиденциальность, актуальность и новизну распространяемой информации (пункт 5 приложения к решению NP-1/2). По состоянию на 9 сентября 2016 года 60 Сторон Протокола (70 % Сторон) сообщили Исполнительному секретарю о назначении публикующего органа.

**В. Положение дел с учреждением Сторонами внутренних правовых, административных или политических мер по регулированию ДГРСИВ**

27. В соответствии с методологией, изложенной выше, в разделе II, имеющаяся информация, представленная Сторонами, была распределена по различным категориям в зависимости от результатов учреждения внутренних правовых, административных или политических мер по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления положений Протокола.

28. Ниже, на рисунке 1, приведен краткий обзор результатов учреждения Сторонами Протокола внутренних мер по регулированию ДГРСИВ на 9 сентября 2016 года.

**Рисунок 1. Краткий обзор результатов учреждения Сторонами мер по регулированию ДГРСИВ на 9 сентября 2016 года**



1. *Стороны, учредившие меры по регулированию ДГРСИВ после принятия Нагойского протокола*

29. Судя по имеющейся информации, 20 Сторон (24 % Сторон) учредили одну или более мер по регулированию ДГРСИВ: две в Группе африканских стран, три в Азиатско-Тихоокеанской

<sup>24</sup> Для ознакомления с более подробной информацией см. представленные материалы по адресу: <https://www.cbd.int/abs/np-mop2/submissions/>.

<sup>25</sup> Более подробная информация приведена в документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1.

группе стран, четыре в Группе стран Центральной и Восточной Европы, три в Группе латиноамериканских и карибских стран и восемь в Группе стран Западной Европы и других стран.

30. Судя по информации, представленной в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ и в материалах Сторон, для разработки мер по осуществлению Протокола применялись различные подходы. Например, некоторые Стороны после принятия Нагойского протокола пересмотрели свой общий закон о биоразнообразии/окружающей среде для включения в него положений о ДГРСИВ и планируют принять более подробные меры по регулированию ДГРСИВ, такие как нормативно-правовые акты, для осуществления Нагойского протокола. Другие Стороны, в которых меры по регулированию ДГРСИВ были внедрены еще до 10-го совещания Конференции Сторон Конвенции, приняли решение о разработке дополнительных мер в соответствии с Протоколом. Многие Стороны представили также дополнительную информацию о принятых национальных подходах к обеспечению доступа к генетическим ресурсам и к регулированию соблюдения<sup>26</sup>.

2. *Стороны, разрабатывающие или пересматривающие в настоящее время меры по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления Протокола*

31. Судя по имеющейся информации, 32 Стороны (38 % Сторон) разрабатывают или пересматривают в настоящее время меры по регулированию ДГРСИВ: 16 Сторон в Африке, шесть в Азиатско-тихоокеанском регионе, две в Центральной и Восточной Европе, пять в Группе латиноамериканских и карибских стран и три в Группе стран Западной Европы и других стран.

32. Ряд Сторон (Беларусь, Бурунди, Вьетнам, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Мексика, Панама, Перу, Чешская Республика, Эфиопия и Южная Африка) представили в своих материалах информацию о происходящих процессах разработки или пересмотра мер по регулированию ДГРСИВ<sup>27</sup>.

3. *Стороны, планирующие разработать или пересмотреть меры по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления Протокола*

33. Судя по имеющейся информации, 27 Сторон (32 % Сторон) планируют разработать меры (меру) по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления Протокола: 15 Сторон в Африке, 10 в Азиатско-тихоокеанском регионе, одна в Центральной и Восточной Европе и одна в Группе латиноамериканских и карибских стран.

4. *Стороны, внедрившие меры(меру) по регулированию ДГРСИВ до принятия Протокола*

34. Судя по имеющейся информации, в 31 Стороне (36 % Сторон) существовали соответствующие меры по регулированию ДГРСИВ до принятия Нагойского протокола. По состоянию на 9 сентября 2016 года восемь Сторон (включены в вышеприведенный подпункт 1) среди них разработали новые меры или пересмотрели по крайней мере одну из существующих мер; 13 Сторон (включены в вышеприведенный подпункт 2) находились в процессе пересмотра одной или нескольких их своих мер, чтобы они соответствовали положениям Нагойского протокола; и девять Сторон (включены в вышеприведенный подпункт 3) планировали разработку новых мер или пересмотр существующих.

35. В отношении остальных Сторон, в которых существовали соответствующие меры по регулированию ДГРСИВ до принятия Нагойского протокола, не ясно, судя по имеющейся информации, планируют ли они или проводят в настоящее время пересмотр данных мер для приведения их в соответствие с Протоколом.

<sup>26</sup> Более подробная информация об этих подходах приведена в документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1.

<sup>27</sup> Более подробная информация о происходящих процессах приведена в документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1.

36. Положение дел с мерами по регулированию ДГРСИВ, внедренными до принятия Протокола, не всегда остается ясным. Например, некоторые меры могут все еще быть применимы, хотя уже проводится работа по принятию новых или пересмотру существующих мер. Представление информации о мерах в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ внесет больше ясности в ситуацию.

### **С. Другие меры, принятые для осуществления Протокола**

37. Стороны включили в свои материалы информацию о других мерах и мероприятиях, проведенных в целях осуществления Протокола<sup>28</sup>.

38. Некоторые Стороны делают больше, чем просто внедрение мер по регулированию ДГРСИВ, и сообщили о проведенных мероприятиях в рамках внедрения своих национальных структур. Например, Индия и Перу представили информацию о выдаче разрешений. По состоянию на 1 сентября 2016 года четыре Стороны опубликовали информацию о разрешении или его эквиваленте, которое должно представлять собой международно признанный сертификат о соответствии требованиям: Гватемала, Индия, Мексика и Южная Африка. 35 из 38 разрешений были выданы Индией. Перу также представила дополнительную информацию о функционировании ее систем мониторинга использования генетических ресурсов.

39. Несколько Сторон представили информацию о результатах разработки баз данных или информационных систем в поддержку доступа к генетическим ресурсам и мониторинга их использования (Беларусь, Германия, Перу, Соединенное Королевство и Финляндия).

40. Стороны выявили также ряд дополнительных мер и мероприятий, проведенных для повышения осведомленности о Протоколе. Некоторые Стороны, признавая важность эффективного привлечения субъектов деятельности и коренных и местных общин к осуществлению Протокола, сообщили о применении партисипативных подходов и проведении мероприятий по повышению осведомленности для оказания поддержки осуществлению (Бурунди, Германия, Дания, Европейский союз, Кот-д'Ивуар, Южная Африка и Соединенное Королевство).

41. Болгария, Германия, Таджикистан, Филиппины и Эфиопия, перевели Протокол на местные языки.

42. Стороны представили также информацию о реализации мероприятий и проектов по созданию потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола. Например, Беларусь, Европейский союз, Мексика, Панама, Перу и Соединенное Королевство представили информацию о национальных мероприятиях и семинарах по созданию потенциала, проводимых в поддержку осуществления Протокола. Дополнительная информация об инициативах по созданию и развитию потенциала приведена в докладе о результатах внедрения стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/8).

## **IV. ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ, ДОСТИГНУТЫХ СТРАНАМИ, НЕ ЯВЛЯЮЩИМИСЯ СТОРОНАМИ, НА ПУТИ К РАТИФИКАЦИИ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА**

43. В настоящем разделе приводится краткий обзор результатов, достигнутых странами, не являющимися Сторонами, на пути к ратификации и осуществлению Протокола.

44. Многие страны должны в соответствии со своими национальными процессами принимать меры по осуществлению международного договора еще до его ратификации. В этой связи ниже

---

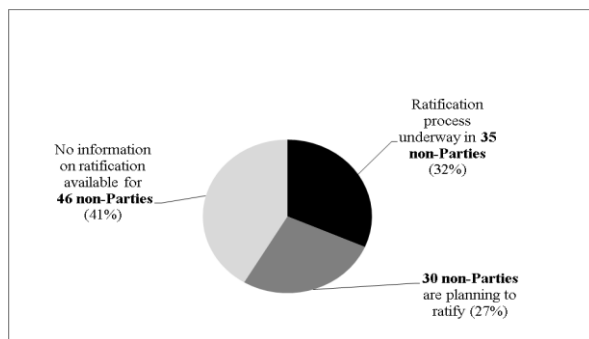
<sup>28</sup>Более подробная информация о других проведенных мерах и мероприятиях приведена в документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1.

изучаются меры, принятые странами, не являющимися Сторонами, для осуществления Нагойского протокола на пути к его ратификации.

#### А. Положение дел в странах, не являющихся Сторонами, в отношении ратификации Протокола

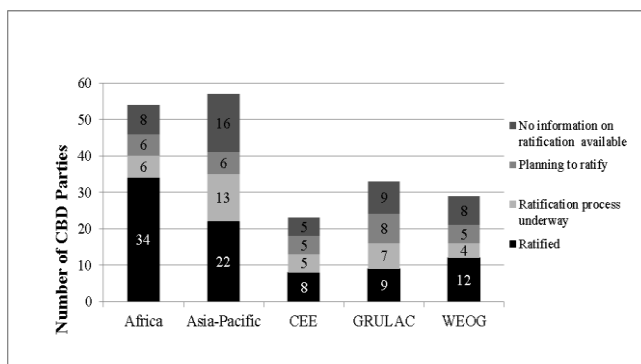
45. По состоянию на 9 сентября 2016 года 85 стран ратифицировали Протокол. В отношении результатов ратификации, достигнутых 113 странами, не являющимися Сторонами, на приведенном ниже рисунке 2 показано, что по состоянию на 9 сентября 2016 года процесс ратификации проходит в 35 странах (32 % стран, не являющихся Сторонами) и что 30 стран (25 % стран, не являющихся Сторонами) планируют ратифицировать Протокол. По остальным 46 странам нет никакой информации об их результатах на пути к ратификации Протокола.

Рисунок 2. Краткий обзор результатов ратификации Нагойского протокола, достигнутых странами, не являющимися Сторонами, по состоянию на 9 сентября 2016 года



46. Ниже, на рисунке 3, приведено общее положение дел с ратификацией Протокола различными региональными группами Организации Объединенных Наций по состоянию на 9 сентября 2016 года.

Рисунок 3. Краткий обзор результатов ратификации Нагойского протокола по региону на 9 сентября 2016 года



47. В своих материалах Антигуа и Барбуда, Италия, Непал, Польша, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд и Сербия представили дополнительную информацию о достигнутых результатах на пути к ратификации и указали, что они близки к завершению своих национальных процессов и к сдаче на хранение своих документов о ратификации Нагойского протокола или присоединении к нему. Бангладеш, Исламская Республика Иран, Италия, Коста-Рика, Словения и Япония также представили подробную информацию о проходящем процессе на пути к ратификации<sup>29</sup>.

<sup>29</sup> Более подробная информация приведена в представленных материалах по адресу: <https://www.cbd.int/abs/np-mop2/submissions/>.

## **В. Положение дел с учреждением организационных структур странами, не являющимися Сторонами**

### *1. Национальные координационные центры*

48. По состоянию на 9 сентября 2016 года 88 из 111 стран, не являющихся Сторонами Протокола, назначили национальный координационный центр по ДГРСИВ.

### *2. Компетентные национальные органы (КНО)<sup>30</sup>*

49. По состоянию на 9 сентября 2016 года 24 страны (22% стран, не являющихся Сторонами) учредили один или несколько КНО. Пять стран среди них, не являющихся Сторонами, представили эту информацию в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ (см. таблицу 2). В общей сложности 16 стран, не являющихся Сторонами, учредили КНО до принятия Нагойского протокола, но не ясно, будут ли они также использоваться для Нагойского протокола. Три страны сообщили в своих материалах о назначении КНО, но данная информация не была еще представлена в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ.

**Таблица 2. Страны, не являющиеся Сторонами, в которых учреждены КНО на 9 сентября 2016 года**

	<b>Информация о КНО представлена в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ</b>	<b>Информация о КНО приведена в представленном материале, но не представлена в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ</b>	<b>КНО учрежден до принятия Нагойского протокола, но информация не представлена в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ</b>	<b>Общее число назначенных КНО</b>
Число стран, не являющихся Сторонами	5	3	16	24
% стран, не являющихся Сторонами	5%	3%	14%	22%

### *3. Контрольные пункты<sup>31</sup>*

50. По состоянию на 9 сентября 2016 года, судя по информации, включенной в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ и в представленные материалы, две страны, не являющиеся Сторонами, назначили один или несколько контрольных пунктов (Польша и Словения). В своих материалах Антигуа и Барбуда и Бангладеш сообщили о достигнутых результатах назначения одного или нескольких контрольных пунктов.

### *4. Другие организационные структуры, учрежденные для осуществления Протокола*

51. Некоторые страны, не являющиеся Сторонами (например, Сан-Томе и Принсипи и Словения), представили в своих материалах информацию о других организационных структурах, учрежденных для осуществления Протокола, таких как органы, учрежденные для организационной координации<sup>32</sup>.

52. Для представления информации в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ страны, не являющиеся Сторонами, должны сначала назначить публикующий орган, который

<sup>30</sup> В документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1 приведена информация о примерах различных подходов к учреждению КНО на основе доступной информации.

<sup>31</sup> В документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1 приведена информация о примерах различных подходов к учреждению контрольных пунктов на основе доступной информации.

<sup>32</sup> Более подробная информация приведена в документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1.

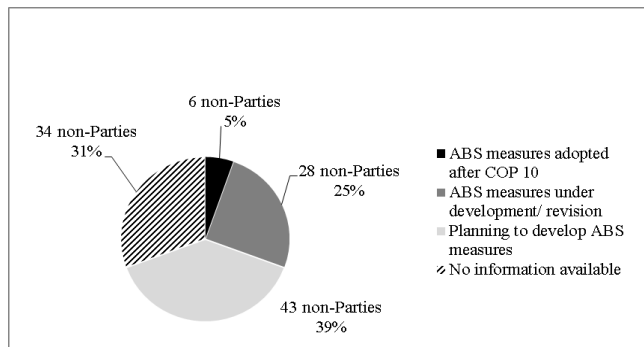
будет санкционировать публикацию всех национальных записей, зарегистрированных в Механизме посредничества по регулированию ДГРСИВ, и обеспечивать полноту, неконфиденциальность, актуальность и новизну распространяемой информации (пункт 5 приложения к решению NP-1/2). По состоянию на 9 сентября 2016 года Исполнительному секретарю была представлена информация о назначении 19 публикующих органов в странах, не являющихся Сторонами Протокола.

**С. Положение дел в странах, не являющихся Сторонами, с внедрением внутренних правовых, административных или политических мер по регулированию ДГРСИВ**

53. В соответствии с методологией, изложенной выше, в разделе II, имеющаяся информация была распределена по различным категориям в зависимости от результативности учреждения внутренних правовых, административных или политических мер по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления положений Протокола.

54. На рисунке 4 приведен краткий обзор результатов учреждения 113 странами, не являющимися Сторонами, внутренних мер по регулированию ДГРСИВ для осуществления Протокола на 9 сентября 2016 года.

**Рисунок 4. Краткий обзор результатов учреждения странами, не являющимися Сторонами, внутренних мер по регулированию ДГРСИВ для осуществления Протокола на 9 сентября 2016 года**



1. *Страны, не являющиеся Сторонами, которые внедрили меры по регулированию ДГРСИВ после принятия Нагойского протокола*

55. Судя по имеющейся информации, шесть стран, не являющихся Сторонами (5% стран, не являющихся Сторонами), внедрили одну или несколько мер по регулированию ДГРСИВ: одна в регионе Африки, одна в Азиатско-тихоокеанском регионе и четыре в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна<sup>33</sup>.

2. *Страны, не являющиеся Сторонами, которые разрабатывают или пересматривают в настоящее время меры по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления Протокола*

56. Судя по имеющейся информации, в настоящее время 28 стран (25 % стран, не являющихся Сторонами) разрабатывают новые или пересматривают существующие меры по регулированию ДГРСИВ: четыре в Африке, 12 в Азиатско-тихоокеанском регионе, три в Центральной и Восточной Европе, пять в Группе латиноамериканских и карибских стран и четыре в Группе стран Западной Европы и других стран.

<sup>33</sup> В документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1 приведена информация о примерах различных подходов к внедрению мер по регулированию ДГРСИВ для осуществления Протокола на основе доступной информации.

57. Ряд стран, не являющихся Сторонами (Бангладеш, Италия, Коста-Рика, Непал, Польша, Свазиленд и Словения), представил в своих материалах информацию об осуществляемом в настоящее время процессе разработки или пересмотра мер по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления Протокола<sup>34</sup>.

3. *Страны, не являющиеся Сторонами, которые планируют разработку или пересмотр мер по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления Протокола*

58. Судя по имеющейся информации, 43 страны (39 % стран, не являющихся Сторонами) планируют разработать меры (меру) по регулированию ДГРСИВ: 11 стран в Африке, 10 в Азиатско-тихоокеанском регионе, шесть в Центральной и Восточной Европе, 12 в Группе латиноамериканских и карибских стран и четыре в Группе стран Западной Европы и других стран.

59. Антигуа и Барбуда представила в своем материале информацию о планах по разработке или пересмотру существующих мер по регулированию ДГРСИВ.

4. *Страны, не являющиеся Сторонами, которые внедрили меру (меры) до принятия Протокола*

60. Судя по имеющейся информации, в 23 странах, не являющихся Сторонами, меры по регулированию ДГРСИВ существовали до принятия Нагойского протокола. По состоянию на 9 сентября 2016 года среди них три страны, не являющиеся Сторонами (включены в вышеприведенный подраздел 1), разработали новые меры или пересмотрели по крайней мере одну существующую меру; семь стран, не являющихся Сторонами (включены в вышеприведенный подраздел 2), находились в процессе пересмотра одной или нескольких из своих мер для приведения их в соответствие с положениями Нагойского протокола; и семь стран, не являющихся Сторонами (включены в вышеприведенный подраздел 3), планировали разработку новых или пересмотр существующих мер.

61. В отношении остальных шести стран, не являющихся Сторонами, в которых существовали меры по регулированию ДГРСИВ до принятия Нагойского протокола, не ясно, судя по имеющейся информации, планируют ли они или проводят в настоящее время пересмотр данных мер для приведения их в соответствие с Протоколом.

62. Положение дел с мерами по регулированию ДГРСИВ, внедренными до принятия Протокола, не всегда остается ясным. Например, некоторые меры могут все еще быть применимы, хотя уже проводится работа по принятию новых или пересмотру существующих мер. Представление информации о мерах в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ внесет больше ясности в ситуацию.

#### **D. Другие меры, принятые для осуществления Протокола**

63. Страны, не являющиеся Сторонами, включили в свои материалы информацию о других мерах и мероприятиях, проводимых для осуществления Протокола<sup>35</sup>.

64. Коста-Рика представила информацию о результатах разработки баз данных или информационных систем в поддержку доступа к генетическим ресурсам и мониторинга использования генетических ресурсов и представила дополнительную информацию о выдаче разрешений и о функционировании своих систем мониторинга использования генетических ресурсов.

65. Некоторые страны, не являющиеся Сторонами, выявили также дополнительные меры и мероприятия, проведенные для повышения осведомленности о Нагойском протоколе. Некоторые

<sup>34</sup> Более подробная информация об осуществляемых процессах приведена в документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1.

<sup>35</sup> Более подробная информация о проводимых мероприятиях и мерах приведена в документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/1.

страны, признавая важность эффективного привлечения субъектов деятельности и коренных и местных общин к осуществлению Протокола, сообщили о применении партисипативных подходов и проведении мероприятий по повышению осведомленности для оказания поддержки осуществлению (Антигуа и Барбуда, Коста-Рика, Непал и Свазиленд).

66. Аргентина, Бразилия, Бывшая югославская Республика Македония, Марокко, Непал, Нидерланды, Польша и Республика Корея, перевели Протокол на местные языки.

67. Страны представили также информацию о реализуемых мероприятиях и проектах по созданию потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола<sup>36</sup>.

## **V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ В ПОДДЕРЖКУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОТОКОЛА**

68. В дополнение к мерам, принятым Сторонами и странами, не являющимися Сторонами, в целях учреждения организационных структур и мер по регулированию ДГРСИВ для осуществления Нагойского протокола, Стороны, страны, не являющиеся Сторонами, международные и региональные организации, коренные и местные общины, а также пользователи генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний принимают дополнительные меры в поддержку эффективного осуществления Протокола.

69. Некоторые страны разработали региональные подходы к ДГРСИВ после принятия Нагойского протокола. Например, в 2015 году Комиссия Африканского союза приняла Руководство по координированному осуществлению Нагойского протокола в Африке<sup>37</sup>. Кроме того, в 2011 году была принята региональная стратегия для Центральноафриканской лесной комиссии. Другие страны внедрили региональные подходы к ДГРСИВ до 10-го совещания Конференции Сторон<sup>38</sup>, которые все еще могут быть актуальны для осуществления Протокола.

70. В целях оказания правительствам содействия, чтобы они принимали во внимание - при разработке и осуществлении мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод - важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, их особую роль в создании продовольственной обеспеченности и отличительные особенности различных подсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций приветствовали Элементы в помощь национальному осуществлению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для различных подсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, разработанные Группой экспертов по правовым и техническим вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод<sup>39</sup>.

71. Кроме того, в целях обеспечения взаимодополняющего осуществления Нагойского протокола и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства

---

<sup>36</sup>Более подробная информация о мероприятиях по созданию и развитию потенциала приведена в докладе о результатах внедрения стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/8).

<sup>37</sup> Политические рамки Африканского союза включают два комплекта руководств: Практические руководства и Стратегические руководства. Рамки были приняты Ассамблеей Африканского союза на ее 25-й очередной сессии.

<sup>38</sup> Например, решение 391 Андского пакта об общем режиме доступа к генетическим ресурсам или Министерская декларация стран Северной Европы о доступе к генетическим ресурсам и правах на генетические ресурсы от 2003 года.

<sup>39</sup> Элементы в помощь национальному осуществлению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для различных подсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства размещены по адресу: <http://www.fao.org/3/a-i5033e.pdf>

продовольствия и ведения сельского хозяйства секретариаты обоих документов осуществляют тесное сотрудничество, и в том числе в реализации мероприятий по созданию потенциала<sup>40</sup>.

72. Коренные и местные общины, являясь поставщиками традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, принимают меры для обеспечения того, чтобы доступ к таким знаниям осуществлялся при их предварительном обоснованном согласии или одобрении и участии и чтобы были установлены взаимосогласованные условия в поддержку совместного использования выгод. Например, ряд инициатив и проектов поддерживают разработку общинных протоколов коренными и местными общинами касательно доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами<sup>41</sup>. В этом отношении секретариат взаимодействует с коренными и местными общинами с целью размещения в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ информации об общинных протоколах, а также о нормах обычного права и предписанных обычаям процедурах, имеющих отношение к ДГРСИВ.

73. Пользователи генетических ресурсов из деловых и научных кругов также принимают меры для обеспечения соответствия своей деятельности Нагойскому протоколу и мерам, принятым Сторонами для осуществления Протокола. Эти инициативы включают разработку или обновление секторальных и межсекторальных типовых договорных положений для заключения взаимосогласованных условий и добровольных кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов и/или стандартов. Некоторые из этих инструментов доступны сейчас на веб-сайте КБР<sup>42</sup> и могут быть включены в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ. Некоторые организации также проводят мероприятия по повышению осведомленности и созданию потенциала в поддержку Нагойского протокола. Ниже приводятся некоторые примеры таких инициатив:

а) Международный совет ботанических садов по охране растений в сотрудничестве с Королевскими ботаническими садами в Кью создал ряд учебных модулей по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, предназначенных главным образом для сотрудников ботанических садов;

б) Консорциум европейских таксономических учреждений утвердил в 2014 году кодекс поведения и передовых методов касательно доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Он был разработан в контексте статьи 20 Протокола и статей 8 и 13 Регламента (ЕС) № 511/2014. В документе кратко изложены руководящие принципы, в рамках которых осуществляется управление коллекциями и проводятся исследования на основе коллекций в учреждениях-членах Консорциума европейских таксономических учреждений, и приведены подробные сведения о передовых методах осуществления этих принципов. В документ также включено "Заявление об использовании биологического материала", обеспечивающее ясность относительно способов использования и обработки образцов биологического материала в учреждениях - членах Консорциума европейских таксономических учреждений;

в) Союз этической биоторговли (СЭБТ) продвигает идею "Уважительного отношения к источникам" ингредиентов, полученных на основе биоразнообразия, посредством популяризации ряда коммерческих методов, соответствующих Этическим принципам и критериям биоторговли, включая принципы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. СЭБТ разработал ряд ресурсов в поддержку применения принципов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в деловой практике и способствовал повышению осведомленности о Нагойском протоколе.

<sup>40</sup> Более подробная информация о данных мероприятиях приведена в докладах о результатах внедрения стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/8) и о сотрудничестве с другими международными организациями, конвенциями и инициативами (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/6).

<sup>41</sup> Более подробная информация о поддержке, оказываемой секретариатом, приведена в документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/1.

<sup>42</sup> См. типовые договорные положения: [www.cbd.int/abs/resources/contracts.shtml](http://www.cbd.int/abs/resources/contracts.shtml); добровольные кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы: [www.cbd.int/abs/instruments/default.shtml](http://www.cbd.int/abs/instruments/default.shtml).

## VI. ВЫВОДЫ

74. Со времени принятия Нагойского протокола и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в 2010 году Сторонами Конвенции был осуществлен ряд мер по выполнению целевой задачи 16 и достижению прогресса на пути к ратификации и обеспечению оперативной готовности Протокола.

75. Вступление в силу Протокола 12 октября 2014 года ознаменовало собой достижение первой части целевой задачи 16. По состоянию на 9 сентября 2016 года 85 Сторон Конвенции сдали на хранение свой документ о ратификации, принятии, одобрении Протокола или присоединении к нему. Ожидается, что число Сторон Протокола существенно возрастет в предстоящие месяцы. Согласно имеющейся в секретариате информации, по состоянию на 9 сентября 2016 года не менее 35 стран приняли меры к ратификации Протокола и еще 30 стран планируют ратифицировать его.

76. Большинство Сторон Нагойского протокола все еще находится в процессе внедрения мер по регулированию ДГРСИВ. Согласно собранной информации, 20 Сторон уже приняли по крайней мере одну меру по регулированию ДГРСИВ, 32 Стороны в настоящее время находятся в процессе разработки и пересмотра мер по регулированию ДГРСИВ в целях осуществления Протокола и еще 27 Сторон планируют внедрение необходимых мер. В общей сложности 32 Стороны учредили один или несколько КНО и 12 Сторон назначили один или несколько контрольных пунктов в целях осуществления Протокола.

77. Кроме того, судя по имеющейся информации, страны, не являющиеся Сторонами, в рамках своего процесса ратификации также принимают меры по осуществлению Протокола: шесть стран, не являющихся Сторонами, внедрили меры по регулированию ДГРСИВ после принятия Протокола и 28 стран работают в настоящее время в этом направлении. Кроме того, 43 страны, не являющиеся Сторонами, указали, что они планируют разработать меры по регулированию ДГРСИВ для осуществления Протокола.

78. Несмотря на достигнутый прогресс все еще необходимо прилагать дальнейшие усилия для введения Протокола в действие. Например, в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод до сих пор не опубликована определенная информация о национальных обстоятельствах<sup>43</sup>. Помимо внедрения соответствующих мер и организационных структур для осуществления Протокола, Протокол требует, чтобы Стороны распространяли данную информацию через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ. Странам, не являющимся Сторонами, также предлагается поступать аналогичным образом, чтобы содействовать обмену информацией о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. Секретариат готов оказывать по мере необходимости техническую поддержку публикации соответствующей информации.

79. И наконец, несмотря на то, что многие инициативы по созданию и развитию потенциала оказывают в настоящее время поддержку ратификации и осуществлению Нагойского протокола<sup>44</sup>, многие Стороны и страны, не являющиеся Сторонами, по-прежнему не обладают необходимым потенциалом и финансовыми ресурсами для введения Протокола в действие.

---

<sup>43</sup> На 9 сентября 2016 года 37,6 % Сторон опубликовало национальную информацию в Механизме посредничества по регулированию ДГРСИВ (КНО, контрольные пункты и/или меры по регулированию ДГРСИВ). Согласно информации, сообщенной секретариату, 18,8 % Сторон опубликовало в Механизме посредничества по регулированию ДГРСИВ всю свою имеющуюся национальную информацию. 10,6 % Сторон опубликовало часть имеющейся национальной информации, но не всю, и 20,0 % Сторон не опубликовало ничего из имеющейся у них национальной информации. В отношении многих Сторон отсутствует информация о том, внедрили ли они КНО, контрольные пункты или меры по регулированию ДГРСИВ, которую можно было бы опубликовать в Механизме посредничества по регулированию ДГРСИВ.

<sup>44</sup> Более подробная информация об инициативах и ресурсах для создания потенциала приведена в докладе о результатах внедрения стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/8).

## **VII. ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН И КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА**

80. Конференция Сторон, возможно, пожелает принять во внимание дополнительные обстоятельства, касающиеся ратификации и осуществления Протокола, при рассмотрении пункта 5 рекомендации 1/2 Вспомогательного органа по осуществлению, которая приведена в обобщении проектов решений (UNEP/CBD/COP/13/2).

81. Аналогичным образом Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, возможно, пожелает принять во внимание информацию, приведенную в настоящем документе, при изучении следующего проекта решения, приведенного в пункте 4 рекомендации 1/2 Вспомогательного органа по осуществлению:

*Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,*

1. *настоятельно призывает* Стороны Нагойского протокола принять в соответствии с Протоколом дальнейшие меры по эффективному осуществлению Нагойского протокола, в том числе путем внедрения организационных структур и законодательных, административных или политических мер для осуществления Нагойского протокола, и без ущерба для защиты конфиденциальной информации представить всю соответствующую информацию в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

2. *вновь подчеркивает* необходимость мероприятий по созданию и развитию потенциала, включая техническую подготовку и поддержку, как, например, предусмотрено в Инициативе по созданию потенциала для осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также финансовых ресурсов для оказания поддержки осуществлению Нагойского протокола в соответствии с решением NP-1/8 о мерах по оказанию поддержки созданию потенциала и развитию потенциала (статья 22), в котором приведена стратегическая структура для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола;

3. *предлагает* Сторонам и другим правительствам сообразно обстоятельствам осуществлять Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства<sup>45</sup> и Нагойский протокол взаимодополняющим образом.

---

<sup>45</sup> Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2400, № 43345.